



Diaspora-TV «(D-TV)» Switzerland

Good communication is key for integration!

Märitgasse 4, 3052 Zollikofen Berne

Tél. : +41 (0)32 313 30 30

+41 (0)78 812 51 84

E-Mail : info@diaspora-tv.ch

www.diaspora-tv.ch

Informations pour les migrant·e·s ukrainien·ne·s

Concept

1. Description de la situation

L'arrivée massive de ressortissant·e·s ukrainien·nes en Suisse pousse le gouvernement à mettre en œuvre diverses mesures stratégiques pour que ces personnes soient informées de manière claire et précise sur les différents aspects pertinents leur permettant de bien s'intégrer.

Compte tenu de la situation urgente qui a poussé de nombreux·euses Ukrainien·ne·s à venir en Suisse, la grande majorité d'entre eux/elles ne maîtrise aucune langue nationale, ce qui les entrave pour communiquer mais également pour bien s'intégrer.

Nous sommes conscient·e·s des barrières qui empêchent la participation et la bonne intégration des personnes ukrainiennes, dues notamment par l'absence totale ou partielle de connaissances linguistiques et de ses conséquences. C'est pourquoi Diaspora TV a développé deux nouveaux programmes qui rentrent totalement dans le cadre de sa mission en tant que pont entre les Ukrainien·ne·s et la société et les institutions suisses.

Diaspora TV Suisse a développé deux nouveaux formats télévisés afin de répondre à ce besoin et afin d'élargir son service dont l'objectif à toujours été de faciliter la communication entre plusieurs parties.

Les formats nouvellement créés sont :

- **Téléjournal mensuel en langue ukrainienne**
- **Forum sur l'intégration en ukrainien – bimensuel**

Les objectifs sont d'informer la population ukrainienne sur :

- des informations importantes, correctes, précises et officielles, en accord avec le gouvernement suisse, pour les nouvelles et nouveaux arrivants
- le fonctionnement du système scolaire
- le fonctionnement du système de santé
- des thèmes liés à la santé : la santé mentale et le traitement de sujets tabous comme le VIH et le SIDA et la santé sexuelle (prévention et abus)
- la violence domestique et tout autre type d'abus ou de violences
- les aspects importants de la vie quotidienne des personnes réfugiées (prestations, conditions, réglementations, etc.)
- le fonctionnement du marché du travail
- la création d'une entreprise en Suisse

mais également de :

- offrir aux différents organismes et institutions publiques un canal de communication direct avec la communauté des réfugié·e·s.
- lutter contre les nouvelles fausses qui circulent sur les réseaux sociaux (sur la vie privée, familiale et sociale en Suisse, ainsi que sur les paiements et les subventions qui ne correspondent pas à la réalité, etc.)

Le 25 mars 2022, nous avons tenu notre premier forum en langue ukrainienne et avons fourni des informations sur le permis de séjour et d'autres informations importantes. Pendant le programme, qui a duré plus d'une heure, les invité·e·s ont répondu à de nombreuses questions de la communauté sur leur intégration en Suisse.

Voici les liens pour visionner les différents productions :

Forum. Infos

- Youtube : <https://www.youtube.com/watch?v=wrOCC-k5oNs>

De même, une vidéo a été réalisée avec les informations nécessaires pour une première intégration simple :

- Facebook : <https://www.facebook.com/247193432357291/videos/2804870729819080>

Les productions standards sont diffusées 24/7 sur notre site web :

- www.diaspora-tv.ch: <https://diaspora-tv.ch/index.html>

Nos productions ont atteint au total environ 51 000 personnes.

18 000 personnes ont visionné le forum et 33 000 la vidéo d'information.

2. Soutien

Nous nous démenons en ce moment pour assurer le soutien de divers cantons et communes ainsi que d'institutions publiques afin de pouvoir mener à bien ce projet.

En échange du soutien reçu, nous fournirons des copies de tout le matériel produit, qui pourra être utilisé et publié par votre organisation. En outre, nous mentionnerons le soutien apporté au projet dans chacune des productions et y apposerons votre logo, comme dans l'illustration ci-dessous :



Il est important de noter que nous sommes prêt·e·s à adapter les informations que nous fournissons ainsi que le contenu exact de nos productions selon ce que votre institution souhaite publier en faveur de l'intégration optimale des migrant·e·s ukrainien·ne·s en Suisse.

3. Équipe

Pour mettre en œuvre ce projet, notre équipe active se compose d'une équipe administrative, d'une équipe technique et d'une équipe ukrainophone, pour la plupart des journalistes expérimenté·e·s dans le reportage d'investigation, l'écriture et la présentation du téléjournal.

3.1. Directeur de Diaspora TV



Emmanuel Mark Bamidele est né en 1974 à Lagos, au Nigéria. Il est arrivé en Suisse en 1999 en tant que réfugié. Il est marié et a deux enfants et est citoyen suisse depuis 2011.

Il y a quatorze ans, lorsqu'il a réfléchi à ce qu'il pouvait faire pour la communauté africaine en Suisse, il a choisi le domaine des médias comme

point de départ. Après quelques années de petits emplois dans le secteur des médias, il a décidé d'approfondir ses connaissances dans ce domaine et s'est inscrit en 2007 à la Haute école spécialisée bernoise de Burgdorf, où il a étudié l'ingénierie électrique et des télécommunications.

3.2. Équipe administrative et technique

Camelia Capraru 	Cheffe de projet de Diaspora TV Schweiz. Diplôme universitaire en gestion internationale et en marketing et spécialisée dans l'approvisionnement stratégique international et la méthodologie Lean Six Sigma Green Belt. Forte de ces connaissances et d'une expérience professionnelle de plus de 15 ans dans les domaines de l'administration, des finances et de l'audit dans différents pays européens, Camelia est responsable des processus opérationnels de Diaspora TV. Elle est aussi responsable de la coordination de l'équipe linguistique roumaine et de la présentation des actualités.
Alex Kravtsoff 	Graphiste. Titulaire d'un diplôme en sciences humaines, études culturelles, musique, théâtre et art en Moldavie, Alex a également suivi des études tertiaires en éducation et développement continu dans le domaine de l'informatique appliquée et de la programmation en Roumanie. Il travaille actuellement en tant que graphiste et ingénieur du son indépendant. Il a été présentateur, réalisateur et producteur à la télévision, avec plus de 15 ans d'expérience dans ce domaine. Alex apporte ses connaissances et son expérience en tant que graphiste, présentateur du téléjournal et travaille comme traducteur pour l'équipe russe.
Ksenya Bura 	Technicienne. La réalisatrice TV ukrainienne a travaillé sur des émissions de télé-réalité, des chaînes d'informations, et le montage de vidéos et de graphiques. Elle est réfugiée et membre de notre équipe technique depuis peu. https://instagram.com/bura_o_life?utm_medium=copy_link
Victor Garces 	Technicien et caméraman. Artiste et spécialiste audiovisuel pour des documentaires et des animés, Victor a plus de 20 ans d'expérience. Il a travaillé sur divers projets, comme des séries éducatives pour la télévision et internet, des vidéos documentaires sur des artistes, musées, galeries d'art, des films pour enfants et d'autres projets sur le thème de l'environnement.
Sandra Perret 	Économiste et titulaire d'un master en trafic digital, Sandra a travaillé pour différentes organisations publiques et privées dans son pays d'origine, la Colombie. Les connaissances et l'expérience qu'elle a acquises en près de 20 ans lui permettent de travailler dans différents domaines d'une organisation. Sandra soutient Diaspora TV dans les processus administratifs et est actuellement responsable de la mise en œuvre du secteur marketing.

3.3. Équipe ukrainienne

Uliana Pereskotska 	Cheffe d'équipe pour la langue ukrainienne et présentatrice du téléjournal. Influenceuse et chroniqueuse avec une longue expérience en tant que journaliste. Uliana est autrice de plusieurs articles sur la Suisse dans les principaux médias en ligne ukrainiens <i>Ukrainska Pravda</i> et <i>European Pravda</i>. Blogueuse sur Instagram et elle également membre du conseil d'administration de l'Ukrainian Swiss Business Association. Ancienne correspondante de guerre pour TVP (télévision nationale polonaise) en Ukraine, elle parle couramment l'ukrainien, le russe, le polonais et l'anglais. • https://life.pravda.com.ua/authors/5d13355ee5233/ • https://www.eurointegration.com.ua/authors/pereskotska/ • http://instagram.com/swiss.uli
Yevhenii Serdiuk 	Présentateur du téléjournal et coordinateur. Yevhenii est directeur de la communication et directeur des médias qualifié, avec une expérience réussie dans la gestion du service de presse lors d'élections législatives et dans la réforme/le lancement/le développement de projets et d'entreprises de télévision régionales et nationales. Personnalité de la vie publique il est également blogueur motivant et mentor. Il parle ukrainien, russe et anglais. Réfugié d'Ukraine. • https://stv.detector.media/regionalni-movnyky/read/4006/2018-06-26-menedzher-poltavskoi-filii-nstu-ievgeniy-serdyuk-mozhete-nas-nenavydity-golovne-doviryayte-nam/ • https://www.youtube.com/watch?v=DhDjXTufyeM • https://www.youtube.com/watch?v=hDHcEMFS7e8 https://linktr.ee/yeserdiuk
Viktoriia Dobrovol'ska 	Rédactrice pour le téléjournal et responsable des programmes. Rédactrice pour la télévision avec une longue expérience, Viktoriia a travaillé sur divers projets aux différents formats : divertissement, culture, social et informations. Elle a de l'expérience dans la production de film et a travaillé en tant qu'assistante de réalisation. Elle parle l'ukrainien, le russe, l'anglais et le français. Réfugiée d'Ukraine et participante au premier forum de télévision en ukrainien en Suisse. • https://youtu.be/3m9X3BGly64 • https://youtu.be/zeUnXYv-9gM
Olena Solokha 	Relations publiques. Experte en relations publiques et gouvernementales, communication interne et externe, stratégies politiques et de marques, Olena dispose de 5 ans d'expérience professionnelle dans des structures gouvernementales importantes à des postes de direction : secrétaire de presse au Ministère ukrainien de l'économie et cheffe du département de presse et de communication au Ministère ukrainien de la politique agricole et de l'alimentation. Réfugiée ukrainienne.

Olena Khomenko 	Community manager Spécialiste en marketing des médias sociaux avec plus de 6 ans d'expérience, Olena parle l'ukrainien, l'anglais, le russe, l'allemand et le polonais.
Olesia Tarasenko 	Présentatrice/directrice de programme. Rédactrice en chef et fondatrice du premier blog-magazine ukrainien <i>Lucky Ukraine</i> et de <i>Trend Focus</i>, présidente du Club mondial des femmes de la région de Kiev, membre du Conseil supérieur du Club mondial des femmes, vice-présidente de la politique d'information du Club mondial des femmes. Présentatrice de la chaîne de télévision internationale <i>Creative Society TV</i> et de la chaîne 33. Réfugiée ukrainienne et participante au premier forum ukrainophone en Suisse.
Oksana Ivantsiv 	Support. Productrice de films documentaires, défenseuse des droits humains, chroniqueuse (<i>Ukrainska Pravda</i>, <i>Povaga</i>), activiste, directrice de projets sociaux et culturels, fondatrice de l'ONG Arts&Rights. Langues parlées : ukrainien et anglais. Réfugiée ukrainienne. • Arts & Rights (artsandrights.org) • Оксана Іванців Українська правда (pravda.com.ua) • Керуй як жінка – Повара (povaha.org.ua)
Evelina Komarnytska 	Traductrice. Étudiante en droit à l'université de Zurich, traductrice anglais-ukrainien. Réfugiée d'Ukraine et participante au premier forum télévisé en ukrainien de Suisse.

3.4. Groupe d'expert·e·s et d'invité·e·s

Olena Vinogradova 	Avocate ukrainienne avec plus de 10 ans d'expérience dans les domaines du droit international en matière de droits humains, de l'analyse et de la recherche juridiques, de la rédaction de textes législatifs et de la défense des intérêts. Co-rédactrice de plusieurs projets de loi ukrainiens visant à protéger la population ukrainienne touchée par les conflits. Responsable de la représentation de l'Ordre national des avocats ukrainiens en Suisse. Diplômée de l'Académie de droit international humanitaire et de droits humains de Genève (magna cum laude). Autrice d'articles de blog dans les principaux médias en ligne d'Ukraine (<i>TSN</i>, <i>NV</i>, entres autres). Olena parle ukrainien, anglais et russe. • shorturl.at/iDMW3 • https://nv.ua/ukr/opinion_author/vinogradova.html
---	---

Igor Reshetnyak 	Analyste de données et expert reconnu en relations internationales. Igor est auteur de plusieurs articles analytiques sur la politique suisse et française. Cofondateur de l'association Ukraine Action (France). Parle ukrainien, russe, français et anglais. • http://fpp.com.ua/experts/igor-reshetnyak/ • https://www.eurointegration.com.ua/authors/reshetnyak/
Alisa Nyamukapa 	Co-présidente de « St. Gallen Helps Ukraine », une association estudiantine qui collecte et envoie de l'aide humanitaire en Ukraine et offre également de l'aide et des informations aux réfugié·e·s ukrainien·ne·s à Saint-Gall. Bénévole pour SUN - The Swiss-Ukraine Network, Alisa poursuit un MBA à l'université de Saint-Gall. Elle parle anglais, ukrainien et russe. • https://instagram.com/st.gallen_helps_ukraine • https://swiss-ukraine-network.notion.site
Tetyana Miller 	MLaw, Dr. phil., Tetyana est actuellement avocate et Compliance Officer chez Dr. J. Bollag & Cie. AG. Tetyana est experte en droit civil et commercial suisse ainsi qu'en droit des marchés financiers et de blanchiment d'argent. Elle est également membre du comité de plusieurs ONG et présidente du PLR d'Ittigen, dans le canton de Berne. Tetyana est collaboratrice bénévole du consulat de l'Ukraine à Zoug.
Anzhelika Kolly-Shamne 	Professeure à temps plein. Docteure habilitée en psychologie et psychologue en exercice, Anzhelika est aussi autrice de livres, d'articles et de monographies sur la psychologie. Ses domaines de recherche scientifique sont la psychologie de l'adolescent, psychologie pédagogique et la psychologie des réfugié·e·s.
Halyna Kozyar 	En Ukraine, Halyna a travaillé comme psychologue et est diplômée en philosophie. Elle exerce dans le cadre de conseil psychologique. Membre de plusieurs organisations psychologiques, elle est une personnalité publique qui s'engage dans le bénévolat. Fondatrice d'un fonds de bienfaisance pour l'aide aux enfants, elle est arrivée en Suisse en tant que réfugiée avec ses trois enfants âgés de 14, 11 et 10 ans.

4. Presse

La presse suisse et ukrainienne (radio et télévision) ont parlé de nos activités, car le service rendu aux réfugié·e·s ukrainien·ne·s récemment arrivé·e·s en Suisse est très important.

4.1. Allemand

	27.03.2022	https://www.srf.ch/news/panorama/infos-fuer-fluechtende-diaspora-tv-sendet-neu-auf-ukrainisch https://www.facebook.com/247193432357291/videos/683908126148035
	27.03.2022	https://www.telebaern.tv/telebaern-news/erste-produktion-findet-heute-in-zollikofen-statt-neues-ukrainisches-fernsehprogramm-auf-diaspora-tv-145952898
	27.03.2022	https://www.swissinfo.ch/eng/swiss-web-tv-channel-to-broadcast-in-ukrainian/47467468?utm_campaign=teaser-in-querylist&utm_content=o&utm_source=swissinfoch&utm_medium=display
	27.03.2022	https://www.derbund.ch/dieser-tv-sender-erklaert-ukrainerinnen-die-schweiz-482130751910
	27.03.2022	https://www.langenthalertagblatt.ch/dieser-tv-sender-erklaert-ukrainerinnen-die-schweiz-482130751910
	27.03.2022	https://www.bazonline.ch/dieser-tv-sender-erklaert-ukrainerinnen-die-schweiz-482130751910
	27.03.2022	https://www.persoenlich.com/medien/diaspora-tv-sendet-neu-auch-auf-ukrainisch

4.2. Français

	27.03.2022	https://www.rts.ch/play/tv/12h45/video/12h45?url=urn:rts:video:12975502
	26.03.2022	https://www.facebook.com/watch/?v=4849894815108303&extid=NS-UNK-UNK-UNK-IOS_GK0T-GK1C&ref=sharing

4.3. Ukrainien

	https://www.ukrinform.ua/rubric-diaspora/3444574-u-sveicarii-startuvala-ukrainomovna-teleprograma-dla-bizenciv.html
	https://vechirniy.kyiv.ua/news/64084/
	https://m.day.kyiv.ua/uk/news/300322-na-shveycarskomu-kanali-diaspora-tv-startuvala-ukrayinmovna-teleprograma-dlya-bizhenciv
	https://espresso.tv/na-shveytsarskomu-kanali-diaspora-tv-startuvala-ukrainomovna-teleprograma-dlya-bizhentsiv
	https://ru.espresso.tv/na-shveytsarskom-kanale-diaspora-tv-startovala-ukrainoyazychnaya-teleprogramma-dlya-bezhentsev
	https://www.luckyukraine.in.ua/diaspora-tv-switzerland/

5. Budget

Forum en langue ukrainienne – deux fois par mois d'avril 2022 à décembre 2022	Programme de 45 minutes à 1 heure
Coûts production	CHF
1 Modération	300
Traduction	200
Production	1'000

Préparation	500
Montage	1'200
Gesstion de Facebook	100
Administration	300
Impôts	600
Coûts fixes	100
Total Forum	4'300
18 Forums (avril à décembre 2022)	77'400

Téléjournal en langue ukrainienne – mensuel d'avril à décembre 2022	Programm von 10 bis 15 Minuten
Coûts production	CHF
1 Modération	200
Traduction	100
Production	700
Préparation	200
Montage	800
Gesetion FАcebook	100
Administration	200
Impôts	300
Coûts fixes	100
Total Téléjournal	2'700
9 Téléjournaux (avril à décembre 2022)	24'300

Le budget total pour toutes les activités s'élève à : CHF 101'700

Couvert :

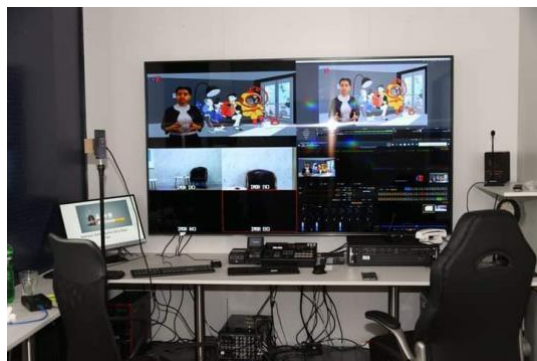
Rudolf und Ursula Streit Stiftung	CHF 5'000
Diaspora TV propre contribution	CHF 20'000

Sollicité (dans l'attente d'une approbation) :

SEM	CHF 30'000
Financement restant :	CHF 76'700

6. Ressources

Notre studio est équipé d'équipements de production modernes et de haute qualité. Pour nous permettre d'atteindre la plus haute qualité de standard mondial, la Société suisse de radiodiffusion et télévision SSR nous a fourni plusieurs appareils tels que des caméras de studio HD, un mixeur HD et d'autres accessoires.



Diaspora TV est connue dans tout le pays. La presse écrite, la radio et la télévision ont publié plusieurs reportages sur nous.

7. Presse (activités de Diaspora TV de manière générale)

7.1. Allemand

	31.07.2021	https://www.tagesanzeiger.ch/das-ganze-bumbum-gehoert-nichtzur-identitaet-der-schweiz-148463199606
	31.07.2021	https://www.bernerzeitung.ch/das-ganze-bumbum-gehoert-nichtzur-identitaet-der-schweiz-148463199606
	10.07.2021	https://www.20min.ch/story/mark-bamidele-klaert-migrantenuebers-impfen-auf-247232138342
	10.07.2021	https://www.derbund.ch/bag-will-ueber-migrantenmedienschwoerungstheorien-bekaempfen-281050338805
	10.07.2021	https://headtopics.com/ch/Diaspora_TV-mark-bamidele-klartmigranten-ubers-impfen-auf-20876179
	18.05.2021	https://www.facebook.com/africanmirror/videos/10226605068336777
	17.05.2021	https://www.tagesanzeiger.ch/sie-wollen-ihre-leute-vom-piksueberzeugen-775403850026
	17.05.2021	https://www.bernerzeitung.ch/sie-wollen-ihre-leute-vom-piksueberzeugen-775403850026
	10.09.2020	https://www.annabelle.ch/leben/medienlandschaft-gab-es-keinenkanal-sich-migrantinnen-richtet-50631/
	03.08.2020	https://www.migros.ch/de/Magazin/2020/der-brueckenbauer.html
	05.06.2020	https://www.youtube.com/watch?v=GWpp5onTAI0

	04.05.2020	https://3fach.ch/programm/stooszyt/kommunikation-fur-allesprachen-Diaspora-TV
	06.09.2019	https://www.srf.ch/play/radio/4x4-podcast/audio/emmanuel-markbamidele-wenn-man-in-einem-land-lebt-muss-man-sich-auchbeteiligen-?id=dbc1ed5a-ea7d-45c2-9377-ad94e7e32991
	25.02.2019	https://www.srf.ch/kultur/gesellschaft-religion/Diaspora-mehrsprachig-eine-gemeinsame-sprache-finden TV-
reformiert.	26.05.2020	https://reformiert.info/de/portraet/mark-bamidele-emmanuelgruendete-Diaspora-TV-einen-sender-der-migranten-die-schweizerklaert-18931.html

7.2. Français

	26.08.2021	https://www.youtube.com/watch?v=zBDPAIPOF1E
	08.08.2021	https://www.laliberte.ch/news/suisse/le-vaccin-multilingue-614447
	09.08.2021	https://www.lenouvelliste.ch/dossiers/coronavirus/articles/mediasdes-migrants-le-vaccin-covid-19-devient-multilingue-1098148
	09.08.2021	https://www.arcinfo.ch/dossiers/coronavirus/articles/medias-desmigrants-le-vaccin-covid-19-devient-multilingue-1098148
	09.08.2021	https://lecourrier.ch/2021/08/09/le-vaccin-en-plusieurs-langues/